



MESTO TRENČÍN
MIEROVÉ NÁM. 1/2
911 64 TRENČÍN

všetkým záujemcom

VÁŠ LIST ČÍSLO / ZO DŇA

NAŠE ČÍSLO

VYBAVUJE / LINKA

TRENČÍN

Mgr. Jessica Júlia Adašková
032/6504265

10.01.2023

Vec: **Odpoveď na žiadosť o vysvetlenie a doplnenie súťažných podkladov**

Mestu Trenčín ako verejnému obstarávateľovi bola od záujemcu prostredníctvom systému Josephine zaslaná Žiadosť o vysvetlenie a doplnenie Súťažných podkladov k nadlimitnej zákazke na dodanie tovaru „**Výpočtová technika pre CKKP Hviezda a Kamerový a wifi systém Hviezda**“, ktorá bola vyhlásená vo Vestníku verejného obstarávania č. 267/2022 dňa 19.12.2022 pod značkou 50502 - MST. Žiadosť o vysvetlenie a doplnenie Súťažných podkladov sa týka postupu pri nahrávaní ponuky do systému Josephine.

V súlade s § 113 ods. 7 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov Vám zasielame nasledovnú odpoveď na predmetnú žiadosť.

I.

Žiadosť o vysvetlenie a doplnenie Súťažných podkladov **zo dňa 10.01.2023** obsahovala nasledovné otázky, ku ktorým verejný obstarávateľ poskytuje nižšie uvedené odpovede:

Otázka záujemcu č.1:

1. ku bodu 19.2 súť. podkladov: Uchádzačom navrhovaná zmluvná cena bude vyjadrená v Eurách. Navrhovanú cenu je potrebné určiť najviac na 2 desatinné miesta a vložiť do systému JOSEPHINE v tejto štruktúre: cena bez DPH, sadzba DPH, cena s alebo bez DPH (pri vkladaní do systému JOSEPHINE označená ako „Celková cena“ (kritérium hodnotenia).

Kam konkrétne do systému myslí obstarávateľ vloženie ceny? Vyplnením tlačiva "Samostatný súpis návrhu na plnenie kritéria" a jeho vloženie do príslušnej časti na nahratie?

Odpoveď verejného obstarávateľa na otázku č. 1:

V prípade, ak záujemca chce predložiť ponuku musí vyplniť tlačivo „*Samostatný súpis návrhu na plnenie kritéria*“ a tento nahráť do systému Josephine, ale je nutné navrhovanú cenu vložiť aj do systému Josephine, a to tak ako je uvedené v súťažných podkladoch.

Ak si nie ste istý akým spôsobom treba Vami uvedenú cenu vložiť do systému Josephine dávame Vám do pozornosti **Knižnicu manuálov a odkazov**, ktorú nájdete v systéme Josephine. V rámci manuálov je uvedený aj **Manuál záujemcu/uchádzača**, ktorý Vás prevedie procesom predkladania ponúk v systéme Josephine. Pre lepšie orientáciu nižšie prikladáme aj link/odkaz na uvedený manuál.

Link na Manuál záujemcu/uchádzača:

https://store.proebiz.com/docs/josephine/sk/Skrateny_navod_ucastnik.pdf

V prípade, ak by ste mali akékoľvek komplikácie pri nahrávaní Vašej ponuky do systému Josephine, verejný obstarávateľ dáva do pozornosti aj možnosť obrátiť sa na službu SUPPORT JOSEPHINE, a to prostredníctvom kontaktov uvedených na webovej stránke <https://josephine.proebiz.com/sk/>.

Otázka záujemcu č. 2:

Je potrebné niečo vložiť do týchto častí? Vidíte priložený screen obrazovky. My totiž vidíme pre každý požadovaný dokument samostatný priestor na osobitné nahratie.

The screenshot shows the 'Časti' (Parts) section of the Josephine system. At the top, there are navigation buttons: 'Prvá', 'Predchádzajúca', '1', 'Ďalšia', and 'Posledná'. Below this is a search bar with the placeholder text 'Vyhľadávanie (názov, CPV kód)'. The main content area displays two parts, each with a toggle switch and a title:

- Part 1: ID 70532 - 1. časť zákazky – „Výpočtová technika pre vybavenie CKKP Hviezda“ (30200000-1 - Počítačové zariadenia a spotrebný materiál)
- Part 2: ID 70533 - 2. časť zákazky – „Kamerový a wifi systém Hviezda“ (30200000-1 - Počítačové zariadenia a spotrebný materiál)

Each part contains a table with columns 'Názov súboru', 'Veľkosť', and 'Možnosti'. Below each table is a button labeled 'Pridať dokumenty...'. At the bottom right, there are pagination controls: 'Častí na stranu: 25 | 50 | 75 | 100'.

Odpoveď verejného obstarávateľa na otázku č.2:

V zmysle uvedeného manuálu je zrejmé, že systém Josephine Vám dáva možnosť nahrať „Spoločné dokumenty pre všetky časti“ a taktiež dokumenty k jednotlivým častiam zákazky. V prípade nahratia dokumentov do systému Josephine verejný obstarávateľ taktiež odkazuje na vyššie uvedený Manuál záujemcu/uchádzača a možnosť obrátiť sa na službu SUPPORT JOSEPHINE.

II.

Verejný obstarávateľ túto Odpoveď na Žiadosť o vysvetlenie a doplnenie Súťažných podkladov zverejní prostredníctvom komunikačného systému Josephine a na profile verejného obstarávateľa na webovom sídle Úradu pre verejné obstarávanie.

Prosím, pri nahrávaní Vašej ponuky do systému Josephine zohľadnite vyššie uvedené odpovede verejného obstarávateľa.

.....
Mgr. Richard Rybníček
primátor mesta Trenčín
v z. JUDr. Katarína Mrázová
vedúca právneho útvaru